**福島大学　外国人研究者・留学生用宿舎について**

福島大学国際交流センター

福島大学には、外国人研究者および留学生のための宿舎として、国際交流会館があります。入居のためには資格や条件があります。また、部屋数が限られているため必ず入居できるわけではありませんのでご了承ください。入居期間は原則１年以内です。

**Ⅰ　国際交流会館　施設概要**

|  |  |
| --- | --- |
| 所在地 | 福島大学国際交流会館〒960-8103　福島県福島市舟場町4-30　TEL +81 24 521 2428＊管理人のいる時間（月曜日～金曜日　10：00～16：45、土日は管理人が不在です。）＊大学から約9ｋｍ離れています。＊電車で通学・通勤するのが一番便利です。（JR福島駅より） |
| 居室区分 | 面積（㎡） | 室数（室） | 使用料月額（円） | 居室清掃料入居時に徴収（円） | 備品等修理預り金入居時に徴収（円） | ごみ処理料入居時に徴収（円） | 維持費入居時に徴収（円） |
| 単身室主に留学生用 | 12 | 38 | 8,900/month | 19,800 | 10,000 | 1,000/month | 6,000 |
| 費用について | 居室清掃料退去後の清掃費用ですので、払い戻しはされません。 |
| 備品等修理預り金退去するときに部屋の点検を行い、とても汚れている場合や備品が壊れている場合などに使用されます。何もない場合は払い戻しされます |
| ごみ処理料年度途中で退館した場合は、翌月分以降の残金を返還します。 |
| 維持費国際交流会館維持のために支払われます。払い戻しはされません。 |
| 電気料、ガス料、水道料について | 居室使用分の使用料は各自負担です。支払は銀行口座からの引落しとなります。退去時は現金にて清算となります。 |
| 入居期間 | 1年以内。延長を希望する場合は延長希望申請書を提出してください。空き状況により延長入居ができない場合もあります。 |
| 入居条件 | 在留資格「留学」の方 |
| 設備 | ユニットシャワー・トイレ、洗面台、ミニキッチン、机、椅子、書籍、ベッド、ワードローブ、食器棚、シューズボックス、ガスストーブ、クーラー |
| 共同施設 | 多目的ホール、和室。使用希望の場合、国際交流センターまでお問い合わせください。学生の方は自動車を保持して駐車することができません。 |

**Fukushima University International House**

Fukushima University International Center

The Fukushima University International House was established as a residence for international scholars and students studying at Fukushima University. Applications are restricted to those who meet all required criteria as stated below. Furthermore, all applications are subject to room availability. Residence is permitted for up to one year.

**Ⅰ　Fukushima University International House**

|  |  |
| --- | --- |
| **Location** | Fukushima University International House〒960-8103　4-30 Funaba-cho, Fukushima city　 TEL +81 24 521 2428＊Office hours of the house manager are as follows.(Mon.-Fri.10:00-16:45)＊The facility is located 9km from the university.＊ Use of local train is highly recommended for commuting（Board at Fukushima Station） |
| **Room Type** | Area（㎡） | # of rooms | Lodging fee per month(Yen) | Cleaning service (Yen) ＊ | Deposit for equipment repair (Yen) ＊ | Garbage disposal fee(Yen) ＊ | Maintenance fee Common Service(Yen) ＊ |
| **Studio****For students** | 12 | 38 | 8,900/month | 19,800 | 10,000 | 1,000/month | 6,000 |
| **Expenses due at the time of move-in** **(Payment must be made directly to the manager, and on the day of moving in)** | **Room cleaning fee:** This fee is non-refundable and will be used to pay for professional cleaning services to be conducted on your room after your move-out.  |
| **Deposit for equipment repair:** This deposit will be used to cover any costs arising from repair work in the case that your room and furniture are found to be dirty or damaged at the time of your move- out. If no repairs are necessary, this deposit will be fully refunded to you.  |
| **Annual Garbage disposal fee:** A lump-sum annual fee will be due at the time of your move-in. If you move out in the middle of the year, fees for the following month and onward will be refunded to you. |
| **Maintenance fee:** This fee is non-refundable, and will be used for the maintenance of the building and communal areas.  |
| **Utility charges** | Each resident must pay their own utility expenses (electricity, gas and water) per room. Payment will be made via automatic bank withdrawal.（Any adjustments to the fees when moving out will be done with cash.） |
| **Period　of residence** | **Up to 1 year.** This period may be renewable when circumstances permit for it, but will be subject to room availability. Anyone wishing to renew their stay must do so by submitting their renewal forms. |
| **Conditions for acceptance** | **Residents must have a “Student”, resident status.** |
| **Facilities****(Private Space)** |  Each room comes furnished with a bed, cupboard, desk, chair, bookshelf, wardrobe, kitchen, prefabricated toilet/shower set, gas heater, shoe box, and air-conditioner |
| **Facilities****(Common Space)** | Multipurpose room, Traditional Japanese RoomIf you hope to use these rooms, please contact the Fukushima University International Center.For students, no personal-use vehicles are allowed on the premise. |

 **Ⅱ　入居手続き**

|  |  |
| --- | --- |
| 渡日前① | 渡日の１ヶ月前までに必要書類を提出してください。**＜必要書類＞****・入居届****・パスポートのコピー** |
| 渡日前② | 入居希望日が決まったら、国際交流センターまで連絡してください。事前に荷物を郵送する場合は、予めご連絡ください。福島大学国際交流センター〒960-1296　福島県福島市金谷川1番地　TEL +81 24 503　3066　　FAX +81 24 503 3068E-mail ryugaku@adb.fukushima-u.ac.jp |
| 入居時 | **1.入居時に必要な費用を現金で管理人にお支払ください。****2.「入居届」「誓約書」を管理人に提出してください。****3.鍵を管理人から受け取ってください。****4.ガス会社からキッチンとシャワーの使用方法の説明を受けてください。** |
| 入居後 | 入居後１週間以内に必要書類を提出してください。**＜必要書類＞****・在留カードのコピー****・住民票（居住地の市役所に発行を依頼してください。）** |
| 退去時 | 退去の1ヶ月前までに必要書類を提出してください。**<必要書類＞****・退去届** |

**Ⅲ　入居のルールについて**

|  |  |
| --- | --- |
| ゴミの出し方 | 燃えるごみ、ビン類、かん類、ペットボトル、不燃物をバケツに分けて入れてください。紙、雑誌、新聞はひもで束ねてください。ダンボールはつぶしてください。大きなゴミ（冷蔵庫、テレビ等）を捨てる場合は、管理人に相談してください。 |
| インターネットについて | 別途加入手続きが必要 |
| 暖房機器について | 各室ともに暖房装置がついています。石油ストーブは危険なので使用しないでください。 |
| 長期不在の場合 | 一時帰国するときなどは、必ず管理人に連絡をしてください。緊急の用件で電話をする場合があります。 |

**Ⅳ　問合せ先**

|  |
| --- |
| 福島大学国際交流センター〒960-1296　福島県福島市金谷川1番地　TEL +81 24 503　3066　　FAX +81 24 503 3068 E-mail ryugaku@adb.fukushima-u.ac.jp |

**Ⅱ　Application Procedures**

|  |  |
| --- | --- |
| **Before coming to Japan 1** | Please submit the following documents before you come to Japan.**＜Required documents＞****・Application Form, Copy of passport** |
| **Before coming to Japan 2** | Once your application has been accepted, please inform the Fukushima University International Center of the date of your move-in as well as any belongings you plan to send beforehand.**Fukushima University International Center:** 〒960-1296　1Kanayagawa,Fukushima-city　TEL +81 24 503　3066　　FAX +81 24 503 3068 E-mail ryugaku@adb.fukushima-u.ac.jp |
| **When moving-in**  | **Procedures for moving-in****1. Submit your move-in notification and signed copy of the rules and regulations.****2. Complete procedures for automatic utilities payments.****3. Receive your room key.****4. Be briefed by the gas company about how to use the kitchen and shower.** |
| **After moving-in**  | **Procedures after moving-in**Submit the following documents within 1 week after your arrival.**＜Required documents＞****・Copy of the Residence Card, Resident record certificate (which can be issued at the city office at request. Records for applicant as well as any accompanying family members will be required)** |
| **For moving-out** | Submit the following document with a minimum 1 month advance notice**< Required documents＞・Moving-out report** |

**Ⅲ　Terms at the International House**

|  |  |
| --- | --- |
| **Rules for putting out garbage** | Please divide garbage　 by Combustibles　, Glass bottles, Cans, PET bottles, and Non-combustibles. Please tie together Paper, magazines, and newspapers when disposing, 　and flatten cardboards .For how to put out bulk garbage (refrigerator, television, etc.), please consult the house manager. |
| **Internet** | You need to conclude a contract as an individual with the provider in question. Application form　is included in the pack of documents provided when you move in. |
| **Heating appliance** | Heating appliances are installed in each room.Use of kerosene stove is dangerous and strictly forbidden. |
| **Others** | In case there is anything urgent we need to contact you about, please leave your contact information with the house manager when leaving for a prolonged period, such as going home during school breaks. |

**Ⅳ　Administrator**

|  |
| --- |
| **Fukushima University International Center:**〒960-1296　1Kanayagawa,Fukushima-cityTEL +81 24 503　3066　　FAX +81 24 503 3068E-mail ryugaku@adb.fukushima–u.ac.jp |